



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 14.12.2004
KOM(2004)805 v konečnom znení

2004/0273(ACC)

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

**o pozícii Spoločenstva v rámci Spoločnej rady EÚ/Mexiko týkajúcej sa korigenda
rozhodnutia 3/2004 spoločnej rady EÚ-Mexiko z 29. júla 2004**

(predložená Komisiou)

ODÔVODNENIE

Rozhodnutie Spoločnej rady EÚ-Mexiko 3/2004 zahŕňa dve colné kvóty Spoločenstva, ktoré zohľadňujú tradičný obchod medzi Mexikom a novými členskými štátmi po nedávnom rozšírení EÚ. Zavedenie osobitných ustanovení týkajúcich sa dátumov, od ktorých sa tieto kvóty uplatňujú v zmysle dohôd z rokovaní, sa pri formulovaní tohto rozhodnutia omylom vynechalo. Preto je potrebné vydať korigendum.

Návrh

ROZHODNUTIA RADY

o pozícii Spoločenstva v rámci Spoločnej rady EÚ/Mexiko týkajúcej sa korigenda rozhodnutia 3/2004 spoločnej rady EÚ-Mexiko z 29. júla 2004

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 133,

so zreteľom na návrh Komisie¹,

keďže:

Je potrebné vydať korigendum so zreteľom na zavedenie osobitných ustanovení týkajúcich sa dátumov, od ktorých uplatňujú sa tieto dve colné kvóty Spoločenstva zahrnuté v rozhodnutí 3/2004 Spoločnej rady EÚ-Mexiko.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Ako spoločnú pozíciu Spoločenstva v Spoločnej rade EÚ-Mexiko je potrebné prijať návrh rozhodnutia uvedeného v prílohe.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*

¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

PRÍLOHA

Návrh rozhodnutia spoločnej rady EÚ-Mexiko

č...../2004

zo dňa

ktorým sa v rozhodnutí 3/2004 Spoločnej rady EÚ-Mexiko uplatňuje korigendum

SPOLOČNÁ RADA,

so zreteľom na hospodárske partnerstvo, politickú koordináciu a dohodu o spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Spojenými štátmi mexickými na druhej strane, ktorá bola podpísaná v Bruseli 8. decembra 1997, a najmä na jej článok 47,

so zreteľom na rozhodnutie 3/2004 z 29. júla 2004 a najmä na jeho článok 1 ods. 1 a 2,

keďže:

Je potrebné vydať korigendum so zreteľom na začiatok uplatňovania dvoch colných kvót Spoločenstva zahrnutých v rozhodnutí 3/2004.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Za colné kvóty zahrnuté do prílohy I a II k rozhodnutiu 3/2004 sa vkladá táto veta: „Táto kvóta sa otvára od 1. mája 2004 do 31. decembra 2004 a od 1. januára do 31. decembra každého kalendárneho roka po tomto dátume, až kým sa táto kvóta bude uplatňovať.“

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobudne účinnosť výmenou písomných oznámení osvedčujúcich ukončenie potrebných právnych postupov. Dátum jeho nadobudnutia účinnosti bude uverejnený v *Úradnom vestníku Európskej únie* a Spojených štátov mexických.

V

Za spoločnú radu

FINANČNÝ VÝKAZ			[...]	
			DÁTUM: [5.11.2004]	
1. VÝDAVKOVÁ KAPITOLA ROZPOČTU: []			ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY: [...]	
2. NÁZOV: Návrh rozhodnutia Rady o spoločnej pozícii Spoločenstva v Spoločnej rade EÚ-Mexiko týkajúcej sa korigenda rozhodnutia 3/2004 Spoločnej rady EÚ-Mexiko				
3. PRÁVNÝ ZÁKLAD: Čl. 133				
4. CIELE: Týmto rozhodnutím sa zavedie korigendum so zreteľom na začiatok uplatňovania dvoch colných kvót Spoločenstva zahrnutých do rozhodnutia 3/2004 Spoločnej rady EÚ-Mexiko				
5. FINANČNÉ DOPADY	12-MESAČNÉ OBDOBIE (v miliónoch EUR)	SÚČASNÝ FINANČNÝ ROK [n] (v miliónoch EUR)	NASLEDUJÚCI FINANČNÝ ROK [n+1] (v miliónoch EUR)	
5.0 VÝDAVKY - ÚČTOVANÉ DO ROZPOČTU ES (REFUNDÁCIE /INTERVENCIE) - NÁRODNÉ ORGÁNY - OSTATNÉ	[...]	[...]	[...]	
5.1 PRÍJMY - VLASTNÉ ZDROJE ES (ODVODY/CLÁ) - NÁRODNÉ	[...]	[...]	[...]	
	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1 ODHADOVANÉ VÝDAVKY	[...]	[...]	[...]	[...]
5.1.1 ODHADOVANÉ PRÍJMY	[...]	[...]	[...]	[...]
5.2 SPÔSOB VÝPOČTU: [...]				
6.0 MÔŽE BYŤ PROJEKT FINANCOVANÝ Z ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV ÚČTOVANÝCH V PRÍSLUŠNEJ KAPITOLE SÚČASNÉHO ROZPOČTU?			ÁNO NIE	
6.1 MÔŽE BYŤ PROJEKT FINANCOVANÝ PREVODOM MEDZI KAPITOLAMI SÚČASNÉHO ROZPOČTU?			ÁNO NIE	
6.2 BUDE POTREBNÝ ROZPOČTOVÝ DODATOK?			ÁNO NIE	
6.3 BUDÚ MUSIEŤ BYŤ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY ÚČTOVANÉ V BUDÚCICH ROZPOČTOCH?			ÁNO NIE	
POZNÁMKY: Nijaký dopad na rozpočet, keďže sa používajú platné kvóty.				